

JK. 271.020-27/2015.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2015. november 27. napján 07 óra 30 perces** kezdettel megtartott testületi üléséről a Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Jegyzői Kabinet Tárgyalójában.

Jelen vannak: Mokka Pinelopi elnök, Hegedúsné Szambanisz Zója elnök-helyettes és Dr. Pecaszné Leskó Éva testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:

dr. Senviczki Erika kabinetvezető-helyettes, dr. Tanner Éva jogi ügyintéző, Csapó Andrásné pénzügyi ügyintéző, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző

Mokka Pinelopi elnök: Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője megjelent, a Testület határozatképes, így megnyitja a testületi ülést.

Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Dr. Pecaszné Leskó Évát javasolja megválasztani.

A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyvvezetői, Dr. Pecaszné Leskó Évát a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatok ellátásával.

Mokka Pinelopi elnök: Ismerteti a meghívóban szereplő, megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Megkérdezi a Testület tagjait, hogy a napirenddel kapcsolatosan van-e javaslat, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel az ülés napirendjének elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag a meghívóban foglaltak szerint elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**
Előterjesztő: Elnök
- 2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Leltározási Bizottságának és Selejtezési Bizottságának a létrehozására**
Előterjesztő: Elnök
- 3. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Elnök
- 4. Javaslat a 2015. év végi programjaival kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök
- 5. Javaslat a 2016. év programtervezetének elfogadására**

6. Egyebek

1. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**

Mokka Pinelopi elnök: Elmondja, hogy az előterjesztést korábban elektronikus úton megkapták. Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés, észrevétel az előterjesztéssel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-32/2015.(XI.27.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a G-3/2015. (II.27.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. évi módosított költségvetését

**3.283 E Ft Költségvetési bevétellel
3.633 E Ft Költségvetési kiadással
350 E Ft Költségvetési egyenleggel
Ebből: 350 E Ft működési egyenleggel**

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 350 e Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.
A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.
A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.
A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2015. november 28. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

1. melléklet a G-32/2015. (XI.27.) határozathoz

BEVÉTELEK

1. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Bevételi jogcím	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)		
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása		
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása		
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása		
1.5.	Egyéb támogatás		
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	3 283
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		
4.	Működési bevételek		
5.	Felhalmozási bevételek		
6.	Működési célú átvett pénzeszközök		
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1.+...+7)	1 460	3 283
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)		350
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről		
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése		
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		350
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.5.	Betétek megszüntetése		
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei		
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)		350
12.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 460	3 633

KIADÁSOK

2. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 460	3 633
1.1.	Személyi juttatások	200	200
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
1.3.	Dologi kiadások	1 260	3 283
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		150
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		
2.1.	Beruházások		
2.2.	Felújítások		
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	Tartalékok (3.1.+3.2.)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 460	3 633
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)		
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 460	3 633

2. melléklet a G-32/2015. (XI.27.) határozathoz

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)

Ezer forintban

Sor- szám	Bevételek			Kiadások		
	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3.	4.	5.	6.	7.
1.	Önkormányzatok működési támogatásai			Személyi juttatások	200	200
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	3 283	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
3.	Működési bevételek			Dologi kiadások	1 260	3 283
4.	Működési célú átvett pénzeszközök			Ellátottak pénzbeli juttatásai		
5.				Egyéb működési célú kiadások		150
6.				Tartalékok		
7.				Költségvetési szervek finanszírozása		
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.	Költségvetési bevételek összesen (1.+...+12.)	1 460	3 283	Költségvetési kiadások összesen (1.+...+12.)	1 460	3 633
14.	Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)		350	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása		
15.	Költségvetési maradvány igénybevétele		350	Likviditási célú hitelek törlesztése		
16.	Vállalkozási maradvány igénybevétele			Rövid lejáratú hitelek törlesztése		
17.	Betét visszavonásából származó bevétel			Hosszú lejáratú hitelek törlesztése		
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek			Kölcsön törlesztése		
19.	Hiány külső finanszírozásának bevételei (20.+...+21.)			Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása		
20.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele			Betét elhelyezése		
21.	Értékpapírok bevételei					
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+19.)		350	Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.)		
23.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (13.+22.)	1 460	3 633	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13.+22.)	1 460	3 633
24.	Költségvetési hiány:	-	-	Költségvetési többlet:	-	-
25.	Tárgyévi hiány:	-	-	Tárgyévi többlet:	-	-

3. melléklet a G-32/2015. (XI.27.) határozathoz

Megnevezés	Görög Nemzetiségi Önkormányzat		
Feladat megnevezése			

Ezer forintban !

Száma	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat
1	2	3	4
Bevételek			
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)		
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása		
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása		
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása		
1.5.	Egyéb támogatás		
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	3 283
2.1.	- Állami támogatás	380	380
2.2.	- Miskolc MJV. Önkormányzat támogatása	1 080	1 080
2.3.	- Feladatalapú támogatás		1 213
2.4.	- Emberi Erőforrás Minisztérium támogatása		610
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		
4.	Működési bevételek		
5.	Felhalmozási bevételek		
6.	Működési célú átvett pénzeszközök		
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1.+...+7.)	1 460	3 283
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)		350
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről		
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése		
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		350
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.5.	Betétek megszüntetése		
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei		
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9. +10.)		350
12.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 460	3 633

Kiadások			
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 460	3 633
1.1.	Személyi juttatások	200	200
1.1.1	Utazási költségtérítés	200	200
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
1.3.	Dologi kiadások	1 260	3 283
1.3.1	Irodafenntartás költsége	400	700
1.3.2	1821. március 25. nemzeti ünnep	250	300
1.3.3	1940. október 28. nemzeti ünnep	200	346
1.3.4	Kezleti költség	30	30
1.3.5	Mikulás, Karácsony	100	200
1.3.6	Csanyiki Családi Nap	200	300
1.3.7	Parkolóbérlet	80	80
1.3.8	Bérletterítés		10
1.3.9	Egyéb rendezvény		1 317
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		150
1.5.1	Emberi Erőforrások Minisztérium (fel nem használt támogatás visszafizetése)		150
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		
2.1.	Beruházások		
2.3.	Felújítások		
2.5.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	Tartalékok		
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 460	3 633
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.+5.3.)		
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
5.3.	Irányító szervi (önkormányzati) támogatás folyósítása (intézményfinanszírozás)		
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 460	3 633

Éves engedélyezett létszám előirányzat (fő)		0	0
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)		0	0

4. melléklet a G-32/2015. (XI.27.) határozathoz

Előirányzat-felhasználási terv
2015. évre

Ezer forintban

Sor- szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Auguszt.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Összesen:
1.	Bevételek													
2.	Önkormányzat működési támogatása													
3.	Működési célú támogatás ÁH-on belül			380	1 686				1 217					3 283
4.	Felhalmozási célú támogatások ÁH-on belül													
5.	Működési bevételek													
6.	Felhalmozási bevételek													
7.	Működési célú átvett pénzeszközök													
8.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
9.	Finanszírozási bevételek						350							350
10.	Bevételek összesen:			380	1 686		350		1 217					3 633
11.	Kiadások													
12.	Személyi juttatások									66	66	68		200
13.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó													
14.	Dologi kiadások	3	97	36	276	103				922	922	924		3 283
15.	Ellátottak pénzbeli juttatásai													
16.	Egyéb működési célú kiadások			150										150
17.	Beruházások													
18.	Felújítások													
19.	Egyéb felhalmozási kiadások													
20.	Tartalékok													
21.	Költségvetési szervek finanszírozása													
22.	Finanszírozási kiadások													
23.	Kiadások összesen:	3	97	186	276	103				988	988	992		3 633
24.	Egyenleg	-3	-97	194	1 410	-103	350		1 217	-988	-988	-992		

2. napirendi pont: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Leltározási Bizottságának és Selejtezési Bizottságának a létrehozására

Mokka Pinelopi elnök: Tájékoztatja a tagokat, hogy önkormányzatuk esetében két bizottság létrehozására van szükség a zavartalan működéshez. Kéri a Hivatal munkatársát legyen segítségére a napirendi pont ismertetésben.

Sipos Melinda: Az elmúlt évek folyamán vizsgálatot folytatott az Állami Számvevőszék, majd a Hivatal Belső Ellenőrzési Osztálya a Miskolcon működő nemzetiségi önkormányzatok tekintetében, amely során megállapítást nyert, hogy a nemzetiségi önkormányzatok működéshez szükséges Selejtezési Bizottság és Leltározási Bizottság létrehozása. Ezen hiányosságot szükséges pótolni a két bizottság megválasztásával. A Hivatal Ellátási Osztálya jövő éven előterjesztést készít a vagyonelemek leltározása és selejtezése vonatkozásában 2015. december 31. nappal bezárólag. Ennek az előterjesztésnek az előkészítését is segíti elő, ha most létrehozzák a két bizottságot.

Mokka Pinelopi elnök: Köszöni a segítséget.

A Leltározási Bizottság elnökének javasolja Dr. Pecaszné Leskó Évát, a bizottság két tagjának pedig Hegedűsné Szambanis Zóját és Mokka Pinelopit.

Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e észrevétel, kérdés. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel a szóbeli javaslat elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-33/2015.(XI.27.) határozata:

Tárgy: Leltározási Bizottság létrehozása

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Görög Leltározási Bizottság létrehozására vonatkozó szóbeli előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. november 27. napjával Leltározási Bizottságot hoz létre.

A Leltározási Bizottság elnöke: Dr. Pecaszné Leskó Éva

A Leltározási Bizottság tagjai: Hegedűsné Szambanis Zója és Mokka Pinelopi

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet

Határidő: azonnal

Mokka Pinelopi elnök: A Selejtezési Bizottság elnökének javasolja Hegedűsné Szambanis Zóját, a bizottság két tagjának pedig Dr. Pecaszné Leskó Évát és Mokka Pinelopit.

Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e észrevétel, kérdés. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel a szóbeli javaslat elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-34/2015.(XI.27.) határozata:

Tárgy: Selejtezési Bizottság létrehozása

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Görög Selejtezési Bizottságának létrehozására vonatkozó szóbeli előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. november 27. napjával Selejtezési Bizottságot hoz létre a nyilvántartásban szereplő eszközeik selejtezése céljából.

A Selejtezési Bizottság elnöke: Hegedűsné Szambanis Zója
A Selejtezési Bizottság tagjai: Mokka Pinelopi és Dr. Pecaszné Leskó Éva

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

3. napirendi pont: Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

Mokka Pinelopi elnök: Jelen Képviselő-testület 2015. október 2. napján alakult meg és rögtön nagy munkába kezdtek bele. Október végére már Varbón tábort szerveztek. Eddig minden évben Miskolc volt a helyszín, de most bekapcsolódott az országos önkormányzat is, így nagyszabású, országos programot hoztak létre. Céljuk volt, hogy az ország különböző pontjáról érkező görög gyerekek megismerjék egymást, és együtt sajátítsák el a görög hagyományokat, nyelvet, gasztronómiát és kultúrát. A tábor dátuma egybeesett a görög nemzeti ünnepel, így sokat tudtak erről is beszélni. A játékos programok szintén kapcsolódtak Görögországhoz.

2015. október 31-én részt vettek Budapesten a központi Oxi ünnepségen, ahol idős veteránokat köszöntöttek. A miskolci diákok is aktívan részt vettek a műsor részeként, de az ország különböző pontjairól érkeztek vendégek a görög nemzetiségi önkormányzatok képviselőiben. Nagyon jó lehetőség a kapcsolatok ápolására, a történelmük továbbadása a fiatalabb korosztály számára.

Ugyanezzel a szellemmel szerveztek Miskolcon a Karacs Teréz Leánykollégiumban is ünnepséget 2015. november 14-én. Az iskola tanulói szintén részt vettek az ünnepségen, illetve mint frissen alakult nemzetiségi önkormányzat ők is bemutatkoztak a közösségnek. Örömmel fogadták, hogy nagy volt a részvételi arány, de érezték azt, hogy hosszú volt az a másfél év, amíg nem tudott teljes gőzzel működni önkormányzatuk. Volt görög zene, tánc, hagyományos görög ételek és italok.

Dr. Pecaszné Leskó Éva: Hajnalig táncoltak, a helyszínen történő, valamint a későbbi visszajelzések alapján is nagyon jól érezte magát mindenki, és a görög közösség kitörő szeretettel fogadta a rendezvényt.

Mokka Pinelopi elnök: Az elmúlt időszakban több meghívót is kaptak.

Elmondja, hogy a közösségük egy nagyon fontos embert veszített el, akinek a budapesti temetésén részt vettek.

A Bolgár Önkormányzat által meghívást kaptak és részt is vettek a Bulfesten /2015. november 21./, és fogadták Miskolcon a Zuglói Görög Nemzetiségi Önkormányzatot, valamint biztosítják a Miskolci Görög Iskolában a görög nyelv oktatását.

2015. október 11-én Vácon is rendeztek Oxi ünnepséget, amin szintén részt vettek.

2015. november 22-én Budapesten a Műegyetemi Felkelés kapcsán megemlékezésen vettek részt, ahol a miskolci diákok is szerepeltek.

Több programra is kaptak meghívást, azonban nem volt lehetőségük mindenhol megjelenni, de ezúton is köszönnek minden meghívást.

November hónapban elindították Miskolcon is a görög nyelv oktatását heti két alkalommal, melyre nagyon büszkék. A nyelvórák a délutáni órákban vannak, így felnőttek részéről is könnyebben látogathatók.

Megkérdezi van-e hozzászólás, javaslat. Megállapítja, hogy nincs, így kéri szavazzanak az elmúlt időszak eseményeiről szóló szóbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-35/2015.(XI.27.) határozata:

Tárgy: Elmúlt időszokról szóló beszámoló elfogadása /2015. október-november/

- 1 Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megismerte az elnök által nyújtott szóbeli beszámolót az alábbi témakörökkel kapcsolatosan:
 - 2015. október 2. napján az időközi választást követően megalakult az önkormányzat,
 - 2015. október 11. Vácon és 2015. október 31. napján Budapesten vettek részt az Oxi görög Nemzeti Ünnepen,
 - 2015. november 14-én Miskolcon, a Karacs Teréz Leánykollégiumban szervezték meg az Oxi, görög Nemzeti Ünnepet a helyi görög közösség részére,
 - Budapesten elhunyt görög honfitársuk temetésén vettek részt,
 - 2015. november 22. Műegyetemi Felkelés alkalmából szervezett megemlékezésen vettek részt, ahol a miskolci görög diákok is felléptek,
 - 2015. november 21-én a Miskolcon megrendezésre került bolgár Bulfesten voltak jelen,
 - 2015 novemberében görög nyelv oktatását indították el Miskolcon.
2. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a szóbeli beszámolót elfogadja és annak tartalmával egyetért.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

4. napirendi pont: Javaslat a 2015. év végi programjaival kapcsolatos döntések meghozatalára

Mokka Pinelopi elnök: Programok tekintetében még előttük áll a Mikulás Nap megszervezése, itt elsősorban a gyerekek lesznek a célcsoport, de gondolnak az idősebbekre, családokra is, akiknek karácsonyi ünnepséget szerveznek. Most vasárnap – 2015. november 29. – Tiszaújvárosba tesznek majd kirándulást gyerekekkel, családokkal, nyugdíjasokkal. Ennek szervezése folyamatosan zajlik, és a résztvevők már nagyon várják. Igaz, hogy már jövő évi program, de az elmúlt ülésen is szó volt róla, hogy majd év elején megtekintik a Zorba a görög című színházi előadást, ennek előkészítése is folyamatban van.

Megkérdezi van-e hozzászólás, javaslat. Megállapítja, hogy nincs, így kéri szavazzanak az előttük álló 2015. év végi programokról szóló szóbeli tájékoztató elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli tájékoztatót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-36/2015.(XI.27.) határozata:

Tárgy: 2015. év végi programokról szóló tájékoztató

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata a 2015. év végi rendezvényekről, programokról szóló tájékoztatót megismerte.
2. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata felhatalmazza az elnököt az ezzel kapcsolatos további intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

5. napirendi pont: Javaslat a 2016. év programtervezetének elfogadására

Mokka Pinelopi elnök: A 2016. évi programokról nagy vonalakban tud csak beszélni, mert sok minden függ majd a pályázatoktól. Január végén – ahogy az előbb is szó volt róla – színházi előadáson vesznek részt.

Március 25-e Görög Nemzeti Ünnepe. Terveik szerint majd a központi ünnepségen vesznek részt Budapesten, erre a jelentkezők számától függően busz bérlésére is sor kerülhet.

A húsvéti ünnepséget – szintén anyagi lehetőségeik függvényében – terveik szerint Miskolcon is megszervezik, vagy a budapesti rendezvénybe kapcsolódnak be.

Szóban egyeztettek a budapesti önkormányzatokkal, hogy májusban Miskolcra egy szabadtéri – bogrács-gulyás találkozót – szerveznek, városnézéssel egybekötve.

A nyáron – augusztus 20-a körül – szokott lenni egy nagyobb, a központ által szervezett ünnepségük, melyet Beloianiszon tartanak. Még szintén a nyárra szeretnék táborot a gyermekeknek, az időseknek pedig fürdőzést szervezni.

További terveik között szerepel táncsoport, esetleg táncház létrehozása.

Október 28-i Oxi ünnepséget szerveznek majd Miskolcon, és részt vesznek az ország más pontján szervezett nemzeti ünnepeken.

Télen pedig Mikulás és karácsonyi ünnepséget szerveznek. Ezen rendezvények évek óta mindig megszervezésre kerülnek, e hagyományt öregbíteni kívánják 2016-ban is.

Nagy álma, hogy 2016-ban megvalósíthassák az Óhazába, Görögországba történő tanulmányi kirándulást, ahol gyerekek és idősek is részt tudnának venni, identitástudatukat erősítenék. Tervei szerint erre tavasszal, esetleg nyár elején kerülne sor, de nagyon sok múlik majd az anyagiakon.

Megkérdezi van-e hozzászólás, javaslat. Megállapítja, hogy nincs, így kéri szavazzanak az előttük álló 2015. év végi programjairól szóló szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-37/2015.(XI.27.) határozata:

Tárgy: 2016. év programtervezet

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata a 2016. évi programok tervezetről szóló tájékoztatót megismerte, az alábbiak szerint:

- január végén a Miskolci Nemzeti Színházban „Zorba a görög” előadás megtekintése,
- március 25-i Görög Nemzeti Ünnepe alkalmából szervezett központi – budapesti – ünnepségen

történő részvétel,

- görög húsvét megünneplése,
- május hónapban Miskolci Szabadtéri Találkozó szervezése, gulyásparti és városnézés,
- augusztus 20-i ünnep Beloianiszban történő megünneplése,
- nyár folyamán tábor és fürdőzés szervezése,
- október 28-i Oxi miskolci ünnepségek megszervezése,
- decemberben Mikulás és karácsonyi ünnepség szervezése,
- az év folyamán tánccsoport, esetleg táncház létrehozása.

2. A Testület felhatalmazza a Görög Nemzetiségi Önkormányzat elnökét, hogy a 2016. évi elfogadott munkatervében meghatározottaktól eltérhet.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

6. napirendi pont: Egyebek

Mokka Pinelopi elnök: Az Emberi Erőforrások Minisztériumától pályázatot nyertek gyermekek táboroztatására, eredetileg 15 gyermekre vonatkozóan, de csatlakozott hozzájuk az Országos Önkormányzat is, így már 40 gyermekről lett szó. A görög nyelvű kulturális tábor Varbón volt 2015. október 26–29. között. Voltak különböző versenyeken, kirándultak Aggtelken. Céljuk, hogy a görög gyerekek ne csak Miskolcra, hanem az ország több területéről is ismerkedjenek, ápolják a görög nyelvet, kultúrát és hagyományokat, és kiemelten fontos számukra a gyermekek identitástudatának erősítése. A táborra 600.000 forintot biztosít a Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetése terhére, az alábbiak szerint: 400 ezer forint pályázati pénz, melyet az Emberi Erőforrások Minisztériumától nyertek, 200 ezer forint saját költségvetési forrás. A táborban lévő gyermekek görög nyelvű oktatását és a felügyeletüket a Görög Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, Mokka Pinelopi látta el. Ezen tevékenységének ellátására megbízási díj kifizetésére tesz javaslatot a Testületnek 60.000 forint összegben. Kéri, hogy a Testület hatalmazza fel az elnökhelyettest a megbízási szerződés aláírására.

Megkérdezi van-e hozzászólás, javaslat. Megállapítja, hogy nincs, így kéri szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról, hogy a megbízási szerződés megkötéséről.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-38/2015.(XI.27.) határozata:

Tárgy: Varbói tábor kapcsán megbízási szerződés megkötése

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2015. október 26–29. között Varbón görög nyelvű kulturális tábort szervezett, amely kapcsán 60.000,- /azaz Hatvanezer/ forint megbízási díjban részesíti Mokka Pinelopit, aki a táborban lévő gyermekek görög nyelvű oktatását és a felügyeletét látta el.

A Képviselő-testület a további intézkedések megtételére, a megbízási szerződés aláírására felhatalmazza az elnökhelyettest.

Felelős: Elnök-helyettes

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet

Határidő: 2015. október 31.

Mokka Pinelopi elnök: Megkérdezi képviselőtársaitól, hogy van-e kérdés, észrevétel az „Egyebek” témakörben. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a Testület munkáját és 08 óra 00 perckor bezárja az ülést.

K. m. f.

Mokka Pinelopi
elnök

Dr. Pecaszné Leskó Éva
jegyzőkönyv-hitelesítő

dr. Tanner Éva
jogi ügyintéző

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
jegyző